

Zeitschrift: Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot

Band: 241 (1968)

Artikel: Kalender

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-654852>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Januar – Jänner

¶ Himmelserscheinungen

Montag	1	Neujahr Jesus	λ Untg.	Kälte,
Dienstag	2	Berchtold, Abel	λ 19 26 PL wird rückläufig	
Mittwoch	3	Isaak, Enoch	λ 20 43 ♂ 3° n. ☽	
Donnerstag	4	Elias, Titus	λ 21 56 ☽ wird rückl., ☽ in Erdn. Tauwetter ,	
Freitag	5	Simeon	λ 23 05	Kälte,
Samstag	6	Ep., 3 Könige	λ — ☽ 14 41, ☽ 1° s. ☽	

2. Als Jesus 12 Jahre alt war Luk. 2 Sonnenaufgang 8 16, Sonnenuntergang 16 57
Tageslänge 8 Std, 41 Min.

Sonntag	7	1.S. n. Ep. Isidor, λ	0 11 ☽ 15 23	
Montag	8	Erhard (Reinh. λ)	1 17 ☽ im ☽ 7 00, ☽ 7° n. Antares	
Dienstag	9	Julian λ	2 23 ☽ in Erdferne	
Mittwoch	10	Paul, Samson λ	3 30	Kälte,
Donnerstag	11	Diethelm λ	4 38	
Freitag	12	Ernst, Meinrad λ	5 46	
Samstag	13	Hilarius λ	6 50	

3. Von der Hochzeit zu Kana Joh. 2 Sonnenaufgang 8 13, Sonnenuntergang 17 06
Tageslänge 8 Std. 53 Min.

Sonntag	14	2.S. n. Ep. Felix λ	7 48 ☽ 2 04	
Montag	15	Maurus λ	Aufg. ☽ 17 11	Glatteis ,
Dienstag	16	Gottfried λ	17 50	
Mittwoch	17	Anton λ	19 07	
Donnerstag	18	Priska λ	20 25 ☽ 3° s. ☽	
Freitag	19	Martha λ	21 42	Schnee ,
Samstag	20	Fabian u. Sebast. λ	22 59 ☽ 20 15, ☽ 1° s. ☽	

4. Jesus heilt einen Aussätzigen Matth. 8 Sonnenaufgang 8 08, Sonnenuntergang 17 15
Tageslänge 9 Std. 7 Min.

Sonntag	21	3.S. n. Ep. Agnes ♎	— ☽ im ≈ 0 54	
Montag	22	Virzenz ♎	0 16 ☽ 20 38, ☽ im ☽ 4 21	
Dienstag	23	Emerentia ♎	1 36	vermischt
Mittwoch	24	Timotheus ♎	2 59 ♀ 5° n. ☽	
Donnerstag	25	Pauli Bekehrung ♎	4 22 ☽ in Erdnähe, Antares 0°.9 s. ☽	
Freitag	26	Polykarp ♎	5 41 ♀ 6° n. ☽	
Samstag	27	Chrysostomus ♎	6 50 ☽ 4 55	Wetter ,

5. Vom Schifflein Christi Matth. 8 Sonnenaufgang 8 01, Sonnenuntergang 17 26
Tageslänge 9 Std. 25 Min.

Sonntag	28	4.S. n. Ep. Karl λ	7 44	Regen
Montag	29	Valerius λ	Untg. ☽ 17 29	und
Dienstag	30	Adelgunde λ	18 19	Schnee
Mittwoch	31	Virgil λ	19 34 ♀ 5° n. ☽, ♀ in gr. östl. Elongation	



Bauernregeln im Jänner

Im Jänner kann man sehen, was für Witterung in jedem Monat des Jahres kommen wird; ist der Anfang, das Mittel und das Ende gut, so gibt es ein gedeihliches Jahr. Donner bedeutet grosse Kälte.

Der Wassermann

Du liebst zwar nicht den Wassermann,
dir steht der Weinmann besser an;
doch jener steht auf festem Fuss,
wenn der den Boden küssen muss.

Erstes Viertel am 7., um 15 23 Uhr
Vollmond am 15., um 17 11 Uhr
Letztes Viertel am 22.,
um 20 38 Uhr

Neumond am 29., um 17 29 Uhr
Nidsigend am 14., obsigend am 27.

Hundertjähriger Kalender für den
Monat Januar siehe Seite 4
Marktverzeichnis für den Monat
Januar Seite 31
↳ Betreibungsferien

Notizen im Januar

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____

KALI

*fördert den Kleewuchs auf Wiesen
und Weiden!*

KALI AG., Zeitglockenlaube 6, BERN

Die vorteilhafte Kaufs- und Verkaufsgelegenheit!

**Pferde, Zucht- und Nutzvieh, wie Rinder,
Gasti und Aufzuchtkälber (Ohrmarkenkälber), Zuchtschweine, Faseli und Ferkel.
Hunde aller Rassen (Möglichkeit der Abgabe
und des Bezuges neugeborener Hündchen),
Katzen, Geflügel, Kaninchen etc.**

**Zentralstelle für Tiervermittlung
3425 Koppigen, Telephon (034) 3 45 45**

Marie Imhoof

Schweizerisches Familienkochbuch

10. Auflage, neu bearbeitet von Anna Albrecht, gew. Haushaltlehrerin. Der über 500 Seiten starke Band enthält Hunderte von altbewährten Kochrezepten. Dank dem ausserordentlich günstigen Preis ist die Anschaffung heute jedermann möglich. Gebunden, Fr. 8.—.
Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

Seranex forte

— vertreibt den Schmerz!

10 Tabletten Fr. 1.80 bei Ihrem Drogisten!

Februar – Hornung

¶ Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Brigitta		Ung. δ 2° n. \odot	trüb
Freitag	2	Lichtmess		21 55 \odot 22 30	
Samstag	3	Blasius		23 02 h 1° s. \odot	

6. Vom guten Samen Matth.13 Sonnenaufgang 7 53, Sonnenuntergang 17 36
Tageslänge 9 Std. 43 Min.



Sonntag	4	5. S. n. Ep. Veron.		— \odot 9 04	
Montag	5	Agatha		0 08	und
Dienstag	6	Dorothea		1 15 \odot 13 20, ♀ wird rückl., \odot in Erdferne	
Mittwoch	7	Richard		2 23	Regen,
Donnerstag	8	Salomon		3 31	
Freitag	9	Apollonia		4 37	schön
Samstag	10	Scholastika		5 37 \odot 10 02	lieblich

7. Von den Arbeiten im Weinberg Matth.20 Sonnenaufgang 7 43, Sonnenuntergang 17 47
Tageslänge 10 Std. 4 Min.

Sonntag	11	Sept. Euphrosina		Aufg.	Wetter,
Montag	12	Susanna		15 29	Schnee,
Dienstag	13	Jonas		16 46	
Mittwoch	14	Valentin		18 06 \odot 7 43, ♀ 3° s. \odot	Schnee,
Donnerstag	15	Siegfried, Faustin		19 26 ♀ in unt. \odot \odot	
Freitag	16	Juliana		20 45 \odot 1° s. \odot	sehr
Samstag	17	Donatus		22 04 \odot 2 02	

8. Vom Sämann und Samen Luk.8 Sonnenaufgang 7 32, Sonnenuntergang 17 58
Tageslänge 10 Std. 26 Min.

Sonntag	18	Sex. Kaspar		23 25 \odot im \odot 5 50, \odot in Erdnähe	
Montag	19	Gubertus		— \odot in den \odot 15 10	
Dienstag	20	Eleutherius		0 48 ♀ in \odot , Ψ 5° n. \odot	
Mittwoch	21	Eleonora		2 11 \odot 4 28, Antares 0°.7 s. \odot	
Donnerstag	22	Marg. Petr. St. F.		3 31	
Freitag	23	Josua		4 42 \odot 10 48	
Samstag	24	Schalttag		5 40	kalt,

9. Jesus heilt einen Blinden Luk.18 Sonnenaufgang 7 20, Sonnenuntergang 18 08
Tageslänge 10 Std. 48 Min.

Sonntag	25	Est., H'fastnacht		6 23 ♀ 5° n. \odot	
Montag	26	Viktor (Matthias)		6 55 ♀ 7° n. \odot	
Dienstag	27	Nestor		7 19 ♀ wird rechtl., Ψ wird rückl.	Regen
Mittwoch	28	Sarah, Ascherm.		Untg. \odot 7 56	
Donnerstag	29	Leander		19 38	

Erstes Viertel am 6., um 13 20 Uhr
Vollmond am 14., um 7 43 Uhr
Letztes Viertel am 21., um 4 28 Uhr
Neumond am 28., um 7 56 Uhr
Nidsigend am 10., obsigend am 23.

Hundertjähriger Kalender für den
Monat Februar siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat
Februar Seite 32

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
- 16.
- 17.
- 18.
- 19.
- 20.
- 21.
- 22.
- 23.
- 24.
- 25.
- 26.
- 27.
- 28.
- 29.

Die beste Hilfe für uns Blinde und Invalide

ist recht bezahlte Arbeit. Dies ermöglichen Sie, wenn Sie beim Einkaufen BIANAS-VERTRÉTER berücksichtigen. Seit vielen Jahren fabrizeien wir chem.-techn. und kosm. Produkte sowie Bürsten aller Art. Mit höflicher Empfehlung:

BIANAS, W. Sägesser, Blindenwerkstätte, Diepflingen BL



ECONZA
Dünger für alle Kulturen

Tausende im ganzen Lande beziehen Samen, Steck- und Blumenzwiebeln, Setzlinge, Pflanzen, Sträucher und Bäume von uns. Machen auch Sie einmal einen Versuch. Schöner Farben-Katalog gratis.

S A M E N - M Ä D E R , Schweiz. Samenkontrollfirma
3274 Bühl bei Aarberg **T e l e p h o n 0 3 2 / 8 0 1 2 2 2**

Auch Ihnen steht der Weg zum perfekten Skifahren offen!

In diesem Buch wird ein Weg gewiesen, der von den Grundelementen des Skilaufs ausgehend planmäßig forschreitend und nach bestechend einfacher Methode zur höchsten Stufe skitechnischen Könnens, zum Kurzschwingen und Wedeln führt.

N. Gemsh / A. Julen

Fahren und Schwingen im neuen Stil

Ein Skilehrbuch für alle. Zweite, verbesserte Auflage. 152 Seiten, 78 skitechnische Aufnahmen, 24 Zeichnungen, eine vierfarbige und 13 ganzseitige Bildtafeln von den schönsten Skigebieten der Schweiz. Lam. Pappband Fr. 14.50.

Ott-Verlag Thun



**Bym Same-Vatter z'Bärn,
da chouft me guet u gärn**

März

🌙 Himmelserscheinungen

Freitag 1 Albin ⚪ Untg. ♂ 6 34, ♂ 0°.4 n. ☽, ♂ 2° n. ☽

Samstag 2 Simplicius ⚪ 21 53 ☽ im ☽ 13 36

10. Jesus wird vom Teufel versucht Matth. 4 Sonnenaufgang 7 07, Sonnenuntergang 18 19
Tageslänge 11 Std. 12 Min.



Sonntag 3 Inv. Kunigunde ⚪ 23 00 Regen,

Montag 4 Adrian ⚪ — ♂ 2° n. ♂

Dienstag 5 Euseb., Theophil ⚪ 0 08 ☽ in Erdferne, ♀ 0°..8 n Regulus

Mittwoch 6 Fridolin, Fronf. ⚪ 1 16

Donnerstag 7 Perpetua, Felizit. ⚪ 2 23 ☽ 10 20, ♀ 1°.0 n. ♀ Schnee,

Freitag 8 Philemon ⚪ 3 25 ☽ 18 34

Samstag 9 40 R., Franziska ⚪ 4 20 Frost,

11. Von der Verklärung Jesu Matth. 17 Sonnenaufgang 6 53, Sonnenuntergang 18 29
Tageslänge 11 Std. 36 Min.

Sonntag 10 Rem. Alexander ⚪ 5 05 Regen, Kiesel, Schnee

Montag 11 Küngold ⚪ 5 40 hart

Dienstag 12 Gregor ⚪ 6 08 PL in ☽, ♀ 3° s. ☽

Mittwoch 13 Macedonius ⚪ 6 31 ♀ in gr. westl. Elongation

Donnerstag 14 Zacharias ⚪ Aufg. ☽ 19 52, ☽ 1° s. ☽

Freitag 15 Melchior ⚪ 19 42 ☽ 10 44 gefroren,

Samstag 16 Heribert ⚪ 21 05 ☽ im ☽ 12 11

12. Jesus treibt einen Teufel aus Luk. 11 Sonnenaufgang 6 39, Sonnenuntergang 18 39
Tageslänge 12 Std. 0 Min.

Sonntag 17 Oculi. Gertrud ⚪ 22 30 ☽ in Erdnähe, ☽ in ☽

Montag 18 Gabriel ⚪ 23 56 Regen-

Dienstag 19 Josef ⚪ — ♀ 5° n. ☽, Antares 0°.5 s. ☽ wetter

Mittwoch 20 Eman., Gisbert ⚪ 1 20 ☽ im ♀ 14 22, F'anf., Tag- u. Nachtgl.

Donnerstag 21 Benedikt ⚪ 2 36 ☽ 12 07, ☽ 16 00 und

Freitag 22 Nikl. v. Fl., Basil ⚪ 3 38 Schnee,

Samstag 23 Fidel ⚪ 4 25 gefroren,

13. Jesus speist 5000 Mann Joh. 6 Sonnenaufgang 6 26, Sonnenuntergang 18 48
Tageslänge 12 Std. 22 Min.

Sonntag 24 Laet. Ald., Gabr. ⚪ 4 59

Montag 25 Mariä Verkünd. ⚪ 5 25 schön,

Dienstag 26 Cäsar ⚪ 5 45 ♀ 1° n. ☽, ♀ 2° n. ☽

Mittwoch 27 Rupert ⚪ 6 02 trüb

Donnerstag 28 Priskus ⚪ Untg. ☽ 23 48, ☽ 13 52, Sonnenfinsternis

Freitag 29 Ludolf, Berth. ⚪ 19 40 ☽ im ☽ 20 16, ♂ 2° s. ☽

Samstag 30 Amadeus ⚪ 20 47 ♂ 1° s. ☽ und

14. Die Juden wollten Jesus steinigen Joh. 8 Sonnenaufgang 6 12, Sonnenuntergang 18 58
Tageslänge 12 Std. 46 Min.

Sonntag 31 Jud. Guido ⚪ 21 55 ♀ 1°.1 s. ♀ Regen

Bauernregeln im März

Ist Mariä Verkündigung hell und klar, so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen der März, so viel bringt auch der Juni, und so viel Nebel im März, so viel Gewitter im Sommer.

Der Widder

Wohl stösst der Widder gern nach dir,
doch ist's ein unvernünftig Tier;
wie soll man aber Menschen nennen,
die keine Lust, als Zanken kennen?

Erstes Viertel am 7., um 10 20 Uhr
Vollmond am 14., um 19 52 Uhr
Letztes Viertel am 21., um 12 07 Uhr
Neumond am 28., um 23 48 Uhr
Nidsigend am 8., obsigend am 21.

Hundertjähriger Kalender für den
Monat März siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat
März Seite 32

Notizen im März

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____

Marie Imhoof

Schweizerisches Familienkochbuch

10. Auflage, neubearbeitet von Anna Albrecht, gew. Haus-
huttlehrerin. Der über 500 Seiten starke Band enthält Hun-
derte von altbewährten Kochrezepten. Dank dem ausser-
ordentlich günstigen Preis ist die Anschaffung heute jeder-
mann möglich. Gebunden, Fr. 8.—.
Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

**Kunstharzlacke,
Dispersionen
für Aussen und Innen,
Tapetenfarben,
Fenster-Herbolin,
Pinsel**

verkaufen wir zu günstigen Preisen



Neuengasse 17, 3000 Bern, Telephon (031) 22 19 71

Kostenlose Beratung durch geschultes und tüchtiges
Fachpersonal. Telefonische Bestellungen werden am
gleichen Tag per Post oder Bahn speditiert. Hauslieferung
in der Stadt Bern. Rabattmarken.

Seranex forte

— vertreibt den Schmerz!

10 Tabletten Fr. 1.80 bei Ihrem Drogisten!

April

⌚ Himmelserscheinungen

Montag	1	Hugo	⌚ Untg.	⌚ in Erdferne	
Dienstag	2	Abundus	⌚	—	sehr
Mittwoch	3	Ignaz	⌚	⌚ 0 10	
Donnerstag	4	Ambrosius	⌚	⌚ 1 14	schön,
Freitag	5	Joel	⌚	⌚ 2 12 ⚡ 2 26, ⚡ in ⚡ ⚡	Regen,
Samstag	6	Coelestin	⌚	⌚ 3 00 ⚡ 4 28	Kiesel,



Bauernregeln im April

Auf nassen April folgt ein trockener Juni. Regen am Karfreitag und Ostern gibt einen trockenen Sommer. April kalt und nass, füllt Scheuer und Fass.

Der Stier

Der Stier vergeudet seine Kraft in blinder Wut und Leidenschaft; drum soll man dich für besser halten, so lass Vernunft und Tugend walten.

15.	Vom Einzug Jesu in Jerusalem	Matth. 21	Sonnenaufgang 5 58, Sonnenuntergang 19 08	Tageslänge 13 Std. 10 Min.
-----	------------------------------	-----------	---	----------------------------

⌚ Sonntag	7	Palms. Kreszent.	⌚ 3 38	gefroren,
Montag	8	Notker	⌚ 4 08	ganz
Dienstag	9	Sibylle	⌚ 4 33 ⚡ 3° s. ⚡	
Mittwoch	10	Ezechiel	⌚ 4 53	veränderlich
Donnerstag	11	Leo	⌚ 5 11 ⚡ 21 23, ⚡ 1° s. ⚡	
Freitag	12	Karfreitag Julius	⌚ 5 29 ⚡ im ⚡ 22 28	
Samstag	13	Egesippus	⌚ 5 48 ⚡ 5 52, Mondfinsternis	

16.	Von der Auferstehung Jesu	Mark. 16	Sonnenaufgang 5 45, Sonnenuntergang 19 17	Tageslänge 13 Std. 32 Min.
-----	---------------------------	----------	---	----------------------------

⌚ Sonntag	14	Ostern Tiburtius	⌚ Aufg. ⚡ in Erdnähe	
Montag	15	Osterm. Raphael	⌚ 22 58 ⚡ 5° n. ⚡	
Dienstag	16	Daniel	⌚ — Antares 0°.5 s. ⚡, ♀ 0°.5 n. ⚡	
Mittwoch	17	Rudolf	⌚ 0 21 ⚡ 22 37	
Donnerstag	18	Werner	⌚ 1 30	und
Freitag	19	Gerold	⌚ 2 24 ⚡ 20 35	
Samstag	20	Hermann	⌚ 3 02 ⚡ im ⚡ 1 41	

17.	Jesus kommt bei verschl. Türen	Joh. 20	Sonnenaufgang 5 32, Sonnenuntergang 19 27	Tageslänge 13 Std. 55 Min.
-----	--------------------------------	---------	---	----------------------------

⌚ Sonntag	21	Quas. Anselm	⌚ 3 30	unstet
Montag	22	Kajus	⌚ 3 52 ⚡ wird rechtläufig	
Dienstag	23	Georg	⌚ 4 09 ♀ 0°.8 n. ⚡	
Mittwoch	24	Albrecht	⌚ 4 25 ⚡ 19 57, ♀ in ob. ⚡ ⚡	
Donnerstag	25	Markus	⌚ 4 39	bis
Freitag	26	Anakletus	⌚ 4 53 ⚡ im ⚡ 2 45, ⚡ 2° s. ⚡, ♀ 2° s. ⚡	
Samstag	27	Anastasius	⌚ Untg. ⚡ 16 21	Ende

18.	Vom guten Hirten	Joh. 10	Sonnenaufgang 5 20, Sonnenuntergang 19 36	Tageslänge 14 Std. 16 Min.
-----	------------------	---------	---	----------------------------

Sonntag	28	Mis. Vitalis	⌚ 20 52 ♀ 2° s. ⚡	
Montag	29	Peter	⌚ 22 00 ⚡ 3° s. ⚡, in Erdferne	
Dienstag	30	Quirinus	⌚ 23 05	des Monats

Ostern fällt im Jahre
1969 auf den 6. April
1970 auf den 29. März
1971 auf den 11. April

Erstes Viertel am 6., um 4 28 Uhr
Vollmond am 13., um 5 52 Uhr
Letztes Viertel am 19., um 20 35 Uhr
Neumond am 27., um 16 21 Uhr
Nidsgind am 5., obsind am 17.

Hundertjähriger Kalender für den
Monat April siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat
April Seite 34
§ Betreibungsferien

Notizen im April

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
- 16.
- 17.
- 18.
- 19.
- 20.
- 21.
- 22.
- 23.
- 24.
- 25.
- 26.
- 27.
- 28.
- 29.
- 30.

In Diepflingen, im schönen Oberbaselbiet, freuen sich eine grössere Anzahl Blinde und Invaliden sehr, für Sie
BIANAS Wasch- und Putzmittel, Boden- und Schuhpflegemittel, kosmetische Produkte sowie Bürsten aller Art, herstellen zu dürfen. Wir bieten unseren geschätzten Kunden das Beste an Qualität zu günstigen Preisen.
W. Sägesser, **Blindenwerkstätte**, Diepflingen BL

ES BLÜHT IN HAUS UND GARTEN

von W. Kienli

Eine Anleitung zum Erkennen und zur Pflege der Haus- und Gartenpflanzen, ein Führer durch den Freilandgarten und die Zimmer- und Balkongärtnerie, überreich und sehr anschaulich bebildert. Auch diejenigen, die bereits eine lange Praxis haben, finden hier noch manche Belehrung.

148 Seiten, 209 farbige Abbildungen, in Leinen gebunden Fr. 9.50

OTT VERLAG THUN



Ein Buch für jeden Berner:

Fritz Häusler

Das Emmental im Staate Bern bis 1798

Dieser erste Band des grossen Werkes des bernischen Staatsarchivars berichtet über die altbermische Landesverwaltung in den Ämtern Burgdorf, Trachselwald, Signau, Brandis und Sumiswald. Die einfache und klare Sprache, die liebevolle Pflege des Details und die hochinteressanten neuen Ergebnisse der Forschungen lassen das Buch zu einem Genuss für jeden Freund der Heimat werden.

350 Seiten, vierfarbiges Titelbild, gebunden Fr. 18.—

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

Feldmäuse?

Unsere neuen, gesetzlich geschützten **Matox-Feldmauspatronen** vernichten sofort alle Arten von Feldmäusen samt Brut auf humane Weise. Keine schädlichen Wirkungen auf andere Tiere oder Kulturen. Einfache und sichere Anwendung. 50 Stück Fr. 26.— und Porto. 100 Stück Fr. 50.— portofrei. — Gegen **Hausmäuse und Ratten RA-GL**, das ausgezeichnete Mittel ohne unliebsame Nebenwirkungen, Originalpackung Fr. 23.50 plus Porto.. Nachnahmeversand. **Alleinverkauf:**

Urech & Co., Postfach 7, 3250 Lyss, Tel. 032/84 18 89

Mai

🌙 Himmelserscheinungen

Mittwoch	1	Sigismund	👤 Untg.	kalt,
Donnerstag	2	Athanasius	👤 0 05 ♂ 8 58	ganz
Freitag	3	Alexander	💥 0 56	
Samstag	4	Florian	💥 1 37	

19. Über eine kleine Weile Joh. 16 Sonnenaufgang 5 09, Sonnenuntergang 19 46
Tageslänge 14 Std. 37 Min.

Sonntag	5	Jubil. Gotthard.	👤 2 09 ♂ 18 54	schön
Montag	6	Valerian	👤 2 34 ♀ 1°.2 n. ♂, ♀ 3° s. ♂	
Dienstag	7	Otto	👤 2 56	
Mittwoch	8	Stanislaus	👤 3 14 ♀ 1° s. ♂	
Donnerstag	9	Beat	👤 3 32 ♂ 7 42	
Freitag	10	Gordian	⚖ 3 50 ♂ im ♀ 8 52	und
Samstag	11	Luise	⚖ 4 10	

20. Ich gehe zu dem, der mich gesandt hat Joh. 16 Sonnenaufgang 4 59, Sonnenuntergang 19 55
Tageslänge 14 Std. 56 Min.

Sonntag	12	Cant. Pankraz	👤 Aufg. ♂ 14 05, ♂ in Erdn., ♀ 8° n. Aldebaran,	
Montag	13	Servaz	👤 21 53 Antares 0°.5 s. ♂ (Ψ 5° n. ♂)	
Dienstag	14	Bonifaz	👤 23 12	warm,
Mittwoch	15	Sophia	👤 — ♂ 7 22	
Donnerstag	16	Peregrinus	👤 0 14 Ψ in ♂ ♂	
Freitag	17	Aaron	👤 1 00	unterweilen
Samstag	18	Erich, Isabella	👤 1 33	

21. Was ihr in meinem Namen bittet Joh. 16 Sonnenaufgang 4 50, Sonnenuntergang 20 03
Tageslänge 15 Std. 13 Min.

Sonntag	19	Rog. Potentiana	👤 1 57 ♂ 6 44	
Montag	20	Christian	👤 2 16	Gewitter,
Dienstag	21	Konstantin	👤 2 32 ♂ in den ♀ 1 06	
Mittwoch	22	Helena	👤 2 47 ♂ 1 20	trüb,
Donnerstag	23	Auffahrt Dietr.	👤 3 01 ♂ im ♀ 7 10, ♂ 3° s. ♂	
Freitag	24	Johanna	👤 3 16 ♀ in gr. östl. Elongation	
Samstag	25	Urban	👤 3 33	unlustig

22. Wenn der Tröster kommen wird Joh. 15 Sonnenaufgang 4 44, Sonnenuntergang 20 11
Tageslänge 15 Std. 27 Min.

Sonntag	26	Ex. Philipp	👤 Untg. ♂ in Erdferne, ♀ 4° s. ♂	
Montag	27	Beda	👤 20 56 ♂ 8 30	und Regen,
Dienstag	28	Augustin	👤 21 58 ♂ 4° s. ♂	
Mittwoch	29	Maximus	👤 22 52 ♂ 14 23, ♀ 4° s. ♂	kalt
Donnerstag	30	Hiob	💥 23 36	
Freitag	31	Petronella	💥 —	



Bauernregeln im Mai

Auf St. Urban ist das Getreide weder geraten noch verdorben. Ein kühler Mai bringt guten Wein und gibt viel Heu. Trockener Mai, dürres Jahr.

Die Zwillinge

Dass im Verein die Kraft sich mehre,
das ist der Zwillinge-Brüder Lehre.
Vereinzelt sind wir schwach und klein,
unüberwindlich im Verein.

Erstes Viertel am 5., um 18 54 Uhr
Vollmond am 12., um 14 05 Uhr
Letztes Viertel am 19., um 6 44 Uhr
Neumond am 27., um 8 30 Uhr
Nidsigend am 2., obsigend am 15.,
nidsigend am 29.

Hundertjähriger Kalender für den
Monat Mai siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat
Mai Seite 35
§ Betreibungsferien

Notizen im Mai

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____



Anfertigung von:

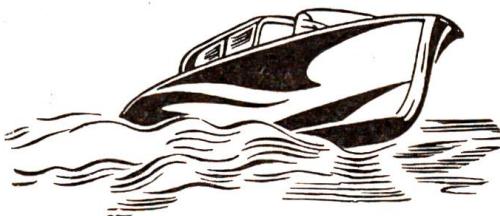
Berner Trachten

Sonntagstrachten, Wolltrachten in verschiedenen Farben, Tschöpli, Rosshaarhauben, Schwefelhüte, Pelerinen, Kühermutzen und -käppi

Niederhauser-Leuenberger
Huttwil (BE), Telephon 063/41121

**Grütli,
die Krankenkasse
für Sie!**

Telephon Zentralverwaltung 031/25 42 22



Vertretung und Service der JOHNSON-Aussenbordmotoren
Tankstelle am See Grosses Winterlager

L. Faul Bootswerft 3235 Erlach
am Bielersee, Telephon 032/88 13 39
BAU SÄMTLICHER BOOTSTYPEN

Seranex forte

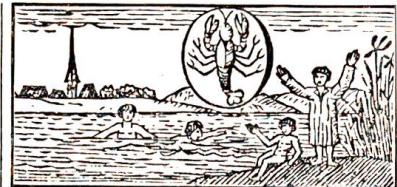
— vertreibt den Schmerz!

10 Tabletten Fr. 1.80 bei Ihrem Drogisten!

Juni – Brachmonat

¶ Himmelserscheinungen

Samstag	1	Angelo, Kuno	¶ Untg.		kalt
23.	Wer mich liebt, wird mein Wort halten Joh. 14			Sonnenaufgang 4 39, Sonnenuntergang 20 18 Tageslänge 14 Std. 39 Min.	
Sonntag	2	Pfingsten Marcel.	¶ 0 38	♂ wird rechtläufig, ♀ 3° s. ☽	
Montag	3	Pfingstm. Erasm.	¶ 1 00		und
Dienstag	4	Eduard	¶ 1 19	☽ 5 47	rauhe
Mittwoch	5	Wynfried, Fronf.	¶ 1 36	☽ 15 49, ♀ 1° s. ☽	
Donnerstag	6	Norbert	¶ 1 53	☽ im ♀ 15 52, ♀ wird rückl., (PL wird rechtl.	Luft,
Freitag	7	Robert	¶ 2 11		
Samstag	8	Medardus	¶ 2 33		schön
24.	Mir ist alle Gewalt gegeben Matth. 28			Sonnenaufgang 4 36, Sonnenuntergang 20 24 Tageslänge 15 Std. 48 Min.	
Sonntag	9	Trinit. Diana	¶ 3 00	☿ 5° n. ☽, ♀ 0° 7 n. Regulus	
Montag	10	Onophrius	¶ Aufg.	☿ 21 13, ☽ in Erdnähe,	warm,
Dienstag	11	Barnabas	¶ 21 56	☽ 17 21 (Antares 0° 5 s. ☽)	Wind,
Mittwoch	12	Alice, Basilides	¶ 22 51		Regen, schaurig,
Donnerstag	13	Felizitas	¶ 23 30		frisch,
Freitag	14	Ruffinus	¶ 23 59		
Samstag	15	Veit, Bernhard	¶ —		
25.	Vom grossen Abendmahl Luk. 14			Sonnenaufgang 4 35, Sonnenuntergang 20 27 Tageslänge 15 Std. 52 Min.	
Sonntag	16	1.S.n.Tr. Justina	¶ 0 20		kalt.
Montag	17	Gaudenz	¶ 0 37	☽ 19 14	
Dienstag	18	Arnold	¶ 0 53	☽ 7 04, ♀ in unt. ☽, ♀ 4° s. ☽	
Mittwoch	19	Gervas	¶ 1 07	☽ im ♀ 9 18, ♀ 4° s. ☽	warm
Donnerstag	20	Silver	¶ 1 22	☿ 3° s. ☽, ♀ in ob. ☽	
Freitag	21	Alban, Alois	¶ 1 39	☽ im ♀ 9 13, Sommeranf., längst. Tag,	
Samstag	22	10 000 Ritter	¶ 1 58	☽ in Erdferne (♂ in ☽, ♀ 0° 4 s. ☽)	
26.	Vom verlorenen Schafe Luk. 15			Sonnenaufgang 4 36, Sonnenuntergang 20 29 Tageslänge 15 Std. 53 Min.	
Sonntag	23	2.S.n.Tr. Edeltr.	¶ 2 23		und hitzig
Montag	24	Joh. der Täufer	¶ 2 54		Wetter,
Dienstag	25	Eberhard	¶ Untg.	☽ 23 25, ☽ 19 35, ♀ 9° s. ☽, ☽ 4° s. ☽	
Mittwoch	26	Johann und Paul	¶ 21 35	♀ 4° s. ☽	
Donnerstag	27	7 Schläfer	¶ 22 13		
Freitag	28	Benjamin	¶ 22 42		
Samstag	29	Peter und Paul	¶ 23 05		vermisches
27.	Vom reichen Fischfang Luk. 5			Sonnenaufgang 4 39, Sonnenuntergang 20 29 Tageslänge 15 Std. 50 Min.	
Sonntag	30	3.S.n.Tr. Pauli G.	¶ 23 24	♀ wird rechtläufig, ♀ 3° s. ☽	Wetter



Bauernregeln im Brachmonat

Wenn der Kuckuck nach Johanni schreit, wird's unfruchtbar und teuer. Folgt einem nassen Mai ein nasser Juni, so folgt wahrscheinlich ein nasser Sommer.

Der Krebs

Der Krebs, der trägt im Kopf den Magen,
doch du sollst Hirn im Kopfe tragen,
sonst mag dir wahrlich leicht gescheh'n,
dass Hab' und Gut den Krebsgang geh'n.

Erstes Viertel am 4., um 5 47 Uhr
Vollmond am 10., um 21 13 Uhr
Letztes Viertel am 17., um 19 14 Uhr
Neumond am 25., um 23 25 Uhr
Obsigend am 11., nidsigend am 25.

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juni siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat Juni Seite 36
Betreibungsferien

Notizen im Juni

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
- 16.
- 17.
- 18.
- 19.
- 20.
- 21.
- 22.
- 23.
- 24.
- 25.
- 26.
- 27.
- 28.
- 29.
- 30.

Legen Sie Wert auf

**sehr gute Qualität, grosse Auswahl
und günstige Preislage?**

Sie werden gut beraten und rasch bedient durch:

BIANAS, W. Sägesser, Blindenwerkstätte, Diepflingen BL



Stark wirksames Kreislaufmittel gegen alle Störungen der Blutbewegung – Arterienverkalkung, hoher Blutdruck, Schwindel, Augenflimmern, Ohrensausen, Herzklopfen, Krampfadern, Venenentzündungen, allgemeine Gefässerkrankungen, Hämorrhoiden, Wallungen, Schweißausbrüche, Einschlafen von Gliedern, Zirkulationsstörungen in den Wechseljahren.

IKS Nr. 25148

Flacon Fr. 6.80

Kurflasche Fr. 21.40

Prana Haus AG 9052 Niederteufen

Tel. 071/33 15 97

Ein idealer Geschenkband

Michael Stettler:

Bernerlob

Aus dem Inhalt: Museum und Geschichte – Schloss Oberhofen – Karl der Kühne und die Eidgenossen – Das Berner Bildnis des Prinzen Eugen – Karl Stauffers Bubenberg – Mein altes Bern – Lob des Landsitzes – Ortbühl.

Ein Band der Schriften der Berner Burgerbibliothek im Verlag Stämpfli & Cie, Bern. 275 Seiten, gebunden mit vierfarbigem Umschlagbild (Johann Grimm, Berner Münster mit Ratsprozession. Aquarellierte Federzeichnung um 1730). Fr. 18.–.

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

Juli – Heumonat

🌙 Himmelserscheinungen

Montag	1	Theobald	девушк Untg.	kühles
Dienstag	2	Mariä Heims.	девушк 23 58 ♂ 21 27, ♀ 1° s. ☉, ☽ in Erdf. Wetter	
Mittwoch	3	Kornelius	⚖ — ☉ 13 42, ☉ im ♀ 18 24	
Donnerstag	4	Ulrich, Berta	⚖ 0 15	und
Freitag	5	Anton	⚖ 0 34	
Samstag	6	Esaias	⚖ 0 58 ♂ 5° n. ☉	

28. Wenn ihr nicht gerechter seid Matth. 5 Sonnenaufgang 4 43, Sonnenuntergang 20 26
Tageslänge 15 Std. 43 Min.



Bauernregeln im Heumonat

Was Juli und August nicht kochen, das kann der September nicht braten. Jakobstag ohne Regen deutet auf strengen Winter. Hundstage hell und klar zeigen an ein gutes Jahr.

Sonntag	7	4. S. n. Tr. Joach.	девушк 1 29 Antares 0°.5 s. ☉	
Montag	8	Kilian	девушк 2 12 ☉ in Erdnähe	vermischt,
Dienstag	9	Cyrill	девушк 3 11 ☉ 3 00	früh sehr kühl,
Mittwoch	10	7 Brüder	девушк Aufg. ☽ 4 18	
Donnerstag	11	Rahel	девушк 21 57 ♀ in gr. westl. Elongation	heisses
Freitag	12	Nathan	девушк 22 21	
Samstag	13	Heinrich	девушк 22 41	

29. Jesus speist 4000 Mann Mark. 8 Sonnenaufgang 4 49, Sonnenuntergang 20 22
Tageslänge 15 Std. 33 Min.

Sonntag	14	5. S. n. Tr. Bonav.	девушк 22 57	Wetter,
Montag	15	Margaretha	девушк 23 12 ♂ 14 04	
Dienstag	16	Ruth	девушк 23 28 ☉ im ♀ 11 06, Hundstage-Anfang	
Mittwoch	17	Alexis, Irmgard	девушк 23 44 ☉ 10 11, ♂ 4° s. ☉	
Donnerstag	18	Hartmann	девушк —	
Freitag	19	Rosina	девушк 0 02	
Samstag	20	Elias	девушк 0 24 ☉ in Erdferne	

30. Von dem falschen Propheten Matth. 7 Sonnenaufgang 4 57, Sonnenuntergang 20 16
Tageslänge 15 Std. 19 Min.

Sonntag	21	6. S. n. Tr. Arbog.	девушк 0 53	
Montag	22	Maria Magdal.	девушк 1 30 ☽ im ♀ 20 07	kühle
Dienstag	23	Apollinaris	девушк 2 18 ☉ 1 33	
Mittwoch	24	Christina	девушк 3 16 ♀ 5° s. ☉, ♂ 4° s. ☉	
Donnerstag	25	Jakob, Christoph	девушк Untg. ☽ 12 49	Nächte,
Freitag	26	Anna	девушк 21 10 ♀ 3° s. ☉	
Samstag	27	Christian	девушк 21 30 ♂ 6° s. Pollux	grosse

31. Vom ungerechten Haushalter Luk. 16 Sonnenaufgang 5 05, Sonnenuntergang 20 08
Tageslänge 15 Std. 3 Min.

Sonntag	28	7. S. n. Tr. Pantal.	девушк 21 48 ♀ 2° s. ☉, ♀ 6° s. Pollux, ♀ 0°.2 s. ♂	
Montag	29	Beatrix	девушк 22 05 ♂ 0°.7 s. ☉	
Dienstag	30	Jakobea	⚖ 22 21 ♂ 2 03, ☉ im ♀ 19 07	Dürre
Mittwoch	31	German	⚖ 22 39 Spica 1° s. ☉	

Erstes Viertel am 3., um 13 42 Uhr
Vollmond am 10., um 4 18 Uhr
Letztes Viertel am 17., um 10 11 Uhr
Neumond am 25., um 12 49 Uhr
Obsigend am 9., nidsigend am 23.

Hundertjähriger Kalender für den
Monat Juli siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat
Juli Seite 37

Notizen im Juli

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
- 16.
- 17.
- 18.
- 19.
- 20.
- 21.
- 22.
- 23.
- 24.
- 25.
- 26.
- 27.
- 28.
- 29.
- 30.
- 31.

SUCCASIN

Ein hervorragendes Heilmittel für alle rheumatischen Erkrankungen. Wirkt schmerzstillend und heilend bei akuten und chronischen Gelenkentzündungen, Gicht, Ischias, Arthritik, Hexenschuss, Nervenentzündungen sowie bei Neuralgie und Migräne.

IKS Nr. 15846

Packung Fr. 8.50

Prana Haus AG 9052 Niederteufen

Tel. 071/33 15 97

Aus den Schriften der Berner Burgerbibliothek:

Berner Erinnerungen aus der Zeit des Überganges

Dieser Band enthält zum erstenmal veröffentlichte Dokumente bernischer Bürger aus den Jahren um 1798
Inhalt: *Aus den Lebenserinnerungen Karl Jakob Durheims*
Eine gemütvolle Plauderei aus dem Kreise einer Berner Familie ums Jahr 1798

Ludwig Albrecht von Effinger-Willegg: Aus dem Leben eines bernischen Patriziers

Als Gegenstück zum Bürger Durheim spricht hier der bernische Patrizier über Fragen der damaligen Politik
Johann Ludwig Wurstemberger: Tagebuch des Stecklikrieges im Herbst 1802

Eine zeitgenössische Betrachtung dieses von heute aus gesehen gemütlichen Krieges
275 Seiten, gebunden, Fr. 12.–

Im Buchhandel erhältlich; wo nicht, wenden Sie sich an

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

Seranex forte

– vertreibt den Schmerz!

10 Tabletten Fr. 1.80 bei Ihrem Drogisten!

August

⌚ Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	B.-F. P. Kettenf.	⚖️ Untg.	⌚ 19 34	warmes Wetter,
Freitag	2	Gustav, Alfons	⌚ 23 28	Ψ 5° n. ⓒ	
Samstag	3	August, Lydia	⌚	— Antares 0°.3 s. ⓒ	



32. Jesus weint über Jerusalem	Luk. 19	Sonnenaufgang 5 13, Sonnenuntergang 19 58
		Tageslänge 14 Std. 45 Min.

Sonntag	4	8.S.n.Tr. Dom.	🏃 0 05	vermischt
Montag	5	Oswald	🏃 0 55 ⓒ 11 02, ⓒ in Erdn., Ψ wird rechtl. und	
Dienstag	6	Sixtus	🏃 2 01	
Mittwoch	7	Afra	🏃 3 19 ♀ in ob. ♂ ⓒ	
Donnerstag	8	Reinhard	🏃 Aufg. ⓒ 12 32, ♀ 1°.1 n. Reg.,	unlustig
Freitag	9	Roman	🏃 20 43 (h wird rückl. Wetter,	
Samstag	10	Lorenz	🏃 21 01	schön

33. Vom Pharisäer und Zöllner	Luk. 18	Sonnenaufgang 5 22, Sonnenuntergang 19 48
		Tageslänge 14 Std. 26 Min.

Sonntag	11	9.S.n.Tr. Gottl.	🏃 21 17 ⓒ 22 18	
Montag	12	Klara	🐎 21 32 ⓒ im ♀ 15 07	warm,
Dienstag	13	Hippolyt	🐎 21 47 h 4° s. ⓒ	
Mittwoch	14	Samuel	🐎 22 05	
Donnerstag	15	M. H'fahrt, Nap.	🐎 22 26	
Freitag	16	Jod., Rochus	🐎 22 52 ⓒ 3 13	
Samstag	17	Liberat	🏃 23 25 ⓒ in Erdferne	

34. Jesus heilt einen Taubstummen	Mark. 7	Sonnenaufgang 5 31, Sonnenuntergang 19 36
		Tageslänge 14 Std. 5 Min.

Sonntag	18	10.S.n.Tr. Hel.	🏃 — ♀ 0°.5 n. ♡	hell
Montag	19	Sebald	🏃 0.08 ⓒ 8 44	
Dienstag	20	Bernhard	🏃 1 03	
Mittwoch	21	Privatus	🏃 2 07 ♀ 0°.1 n. ♡	
Donnerstag	22	Edwin	🏃 3 19 ♂ 4° s. ⓒ	
Freitag	23	Zachäus	🏃 4 34 ⓒ in der ♀ 3 03	
Samstag	24	Bartholomäus	🏃 Untg. ⓒ 0 57, ♡ 1°.5 s. ⓒ	

35. Vom barmherzigen Samariter	Luk. 10	Sonnenaufgang 5 40, Sonnenuntergang 19 23
		Tageslänge 13 Std. 43 Min.

Sonntag	25	11.S.n.Tr. Ludw.	🏃 20 11 ♀ 1° s. ⓒ, ♀ 0°.5 s. ⓒ	Wetter,
Montag	26	Severina	🏃 20 28 ⓒ 7 45, ⓒ im ♀ 22 08, ♂ 0°.4 s. ⓒ	
Dienstag	27	Gebhard	⚖️ 20 45 Spica 0°.9 s. ⓒ	
Mittwoch	28	Augustin	⚖️ 21 05 Hundstage-Ende	
Donnerstag	29	Joh. Enthaupt.	🏃 21 30	ungestüm
Freitag	30	Adolf	🏃 22 03 Ψ 6° n. ⓒ (♀ 0°.5 n. ♂, ♀ 0°.8 s. ♂)	
Samstag	31	Rebekka	🏃 22 48 ⓒ 0 35, ⓒ in Erdn., Antares 0°.1 s. ⓒ,	

Erstes Viertel am 1., um 19 34 Uhr
Vollmond am 8., um 12 32 Uhr
Letztes Viertel am 16., um 3 13 Uhr
Neumond am 24., um 0 57 Uhr
Erstes Viertel am 31., um 0 35 Uhr
Obsigend am 5., nidsigend am 19.

Hundertjähriger Kalender für den
Monat August siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat
August Seite 38

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
- 16.
- 17.
- 18.
- 19.
- 20.
- 21.
- 22.
- 23.
- 24.
- 25.
- 26.
- 27.
- 28.
- 29.
- 30.
- 31.

Das ideale Feinwaschmittel Bianassol
verwenden Sie mit Vorteil zum Handwaschen von Wolle, Seide, Kunstseide, Nylon usw. Für feinste Gewebe absolut unschädlich. Berufstätige verwenden mit Begeisterung das flüssige Feinwaschmittel **BIANAS-REKORD**. Es ergibt im Augenblick die schönste Wäsche.
Mit bester Empfehlung:
BIANAS, W. Sägesser, Blindenwerkstätte, Diepflingen BL

KALI

*fördert die Wurzelentwicklung
und kräftigt die Saaten!*

KALI AG., Zeitglockenlaube 6, BERN

Prana Nervenberuhigungsmittel

Wirksames Beruhigungsmittel bei Nervosität, nervösen Herzbeschwerden, hysterischen Zuständen, Angstneurosen, Nervenschwäche und nervöser Erschöpfung sowie Schlaflosigkeit.

IKS Nr. 31743 Kurflasche Fr. 13.20

Prana – das Haus der bevorzugten Heilmittel

Prana Haus AG 9052 Niederteufen

Tel. 071/33 15 97

Ein Buch für jeden Schweizer:

Schweizerischer Militärdienst in christlicher Sicht

Sechs allgemein verständliche Vorträge von Theologen und hohen Militärs befassen sich hier mit dem Problem, wie sich der Christ zum schweizerischen Militärdienst stellen kann und stellen soll.

166 Seiten, broschiert, Fr. 11.–

Im Buchhandel erhältlich, wo nicht, wenden Sie sich an

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

**Bym Same-Vatter z'Bärn,
da chouft me guet u gärn**

September – Herbstmonat

Himmelserscheinungen

36. Jesus heilt 10 Aussätzige Luk. 17

Sonnenaufgang 5 49, Sonnenuntergang 19 10
Tageslänge 13 Std. 21 Min.

Sonntag	1	12. S.n.Tr. Ver.	Untg. ☽ 17 11, ♀ 1°.4 s. ♀	
Montag	2	Absalom (Ägid.	—	unlustiges,
Dienstag	3	Theodosius	1 01	ungestümes
Mittwoch	4	Esther	2 21	Wetter
Donnerstag	5	Herkules	3 42	und
Freitag	6	Magnus	Aufg. ☽ 23 07	
Samstag	7	Regina	19 22	Regen,

37. Niemand kann zwei Herren dienen Matth. 6

Sonnenaufgang 5 59, Sonnenuntergang 18 56
Tageslänge 12 Std. 57 Min.

Sonntag	8	13. S.n.Tr. Mariä	19 37 ☽ 6 57, ☉ im ☽ 21 57	
Montag	9	Gorgonius (Geb.	19 52 ☽ in ☽ ☉	schön
Dienstag	10	Edgar	20 09 ☽ 5° s. ☉	
Mittwoch	11	Felix u. Regula	20 28	
Donnerstag	12	Tobias	20 52	
Freitag	13	Hektor	21 22 ☉ in Erdferne	
Samstag	14	Notburga	22 00 ☉ 21 31	Wetter,

38. Vom Jüngling zu Naim Luk. 7

Sonnenaufgang 6 08, Sonnenuntergang 18 42
Tageslänge 12 Std. 34 Min.

Sonntag	15	14. S.n.Tr. E. B.	22 50 ☽ 16 45, PL in ☽ ☉	Regen,
Montag	16	Euph. (Nik., Rol.	23 50	
Dienstag	17	Lambert	—	Regen,
Mittwoch	18	Rosam., Fronf.	0 59	
Donnerstag	19	Januarius	2 12 [Reg., ♀ 3° n. Spica, ♀ in gr. ö. El. schön,	
Freitag	20	Eustachius	3 28 ☽ 2s. ☉, ♀ 0°.7s. Spica, ☽ 0°.8n. Regen,	
Samstag	21	Matthäus	4 44 ♀ 4° s. ♀, ☽ 1° s. ☉ [♂ 0°.3 s. ☉	

39. Jesus heilt einen Wassersüchtigen Luk. 14

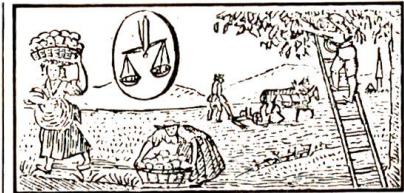
Sonnenaufgang 6 17, Sonnenuntergang 18 28
Tageslänge 12 Std. 11 Min.

Sonntag	22	15. S.n.Tr.	Untg. ☽ 1208, ☽ 1553, S'finst., ☽ in ☽ ☉,	
Montag	23	Thekla	18 50 ☉ i. ♀ 522, ☉ i. d. ☉ 026, H'anf., T.-u.	
Dienstag	24	Robert	19 09 Sp. 0°.9s. ☉, ♀ 2° s. ☉, ♀ 2° n. ☉ (N'gl.	
Mittwoch	25	Kleophas	19 33 ☉ in Erdnähe	
Donnerstag	26	Cyprian	20 04 ψ 6° n. ☉	schön,
Freitag	27	Gotthelf	20 45 Antares 0°.003 s. ☉	
Samstag	28	Wenzel	21 40 ☽ 22 29	Reif,

40. Vom grössten Gebot Matth. 22

Sonnenaufgang 6 26, Sonnenuntergang 18 14
Tageslänge 11 Std. 48 Min.

Sonntag	29	16. S.n.Tr. Mich.	22 49 ☽ 6 07	
Montag	30	Urs, Hieron.	—	warm Wetter



Bauernregeln im Herbstmonat

Wenn im September noch Donnerwetter aufsteigen, so sollen sie viel Schnee für den Winter und ein darauffolgendes fruchtbare Jahr ankündigen. Wenn die Zugvögel nicht vor Michaeli wegziehen, so deutet's auf gelindes Wetter, wenigstens vor Weihnachten.

Die Waage

Dich soll die Himmelswaag'
erinnern,
an jene Waage, die im Innern
dir all' dein Sinnen, Tun und Wort
gerecht soll wägen fort und fort.

Vollmond am 6., um 23 07 Uhr
Letztes Viertel am 14., um 21 31 Uhr
Neumond am 22., um 12 08 Uhr
Erstes Viertel am 29., um 6 07 Uhr
Obsigend am 1., nidsigend am 15.,
obsigend am 28.

Hundertjähriger Kalender für den
Monat September siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat
September Seite 39
Betreibungsferien

Notizen im September

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____

KALI

erhöht die Standfestigkeit, vermindert Auswinterungsschäden des Getreides, bringt volle, schwere Körner und gute Erträge!

KALI AG., Zeitglockenlaube 6, BERN

Ein Versuch wird auch Sie überzeugen



in Apotheken und Drogerien erhältlich

**Winkelmanns
Paracelsica-Labor, Pharm. Präparate
9062 Lustmühle**

Marie Imhoof

Schweizerisches Familienkochbuch

10. Auflage, neubearbeitet von Anna Albrecht, gew. Haushaltlehrerin. Der über 500 Seiten starke Band enthält Hunderte von altbewährten Kochrezepten. Dank dem ausserordentlich günstigen Preis ist die Anschaffung heute jedermann möglich. Gebunden Fr. 8.—
Im Buchhandel erhältlich; wo nicht wenden Sie sich an

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

Seranex forte

— vertreibt den Schmerz!

10 Tabletten Fr. 1.80 bei Ihrem Drogisten!

Oktober – Weinmonat

Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Remigius	 Untg.		
Mittwoch	2	Leodegar	 1 27		
Donnerstag	3	Lukretia	 2 45	♀ wird rückläufig	
Freitag	4	Franz	 4 01		
Samstag	5	Placidus	 5 13	 14 46	

41. Jesus heilt einen Gichtbrüchigen
Matth. 9

Sonnenaufgang 6 36, Sonnenuntergang 18 00
Tageslänge 11 Std. 24 Min.

Sonntag	6	17. S. n. Tr. Fides,	 Aufg.	 1246,  im ♀ 5 50, Mondf. Wetter,	
Montag	7	Judith (Angela	 18 14	h 4° s. 	trübes
Dienstag	8	Pelagius	 18 32		
Mittwoch	9	Dionys, Gereon	 18 54		
Donnerstag	10	Gideon	 19 21		Wetter,
Freitag	11	Burkhard	 19 56	 in Erdferne	
Samstag	12	Seraphin	 20 41		

42. Von der königlichen Hochzeit Matth. 22

Sonnenaufgang 6 45, Sonnenuntergang 17 47
Tageslänge 11 Std. 2 Min.

Sonntag	13	18. S. n. Tr. Kol.	 21 36	 0 38	schöne
Montag	14	Hedwig	 22 40	 16 05	lustige
Dienstag	15	Theresia	 23 51	h in ♀ ⊖, ♀ in unt. ♂ ⊖	Zeit,
Mittwoch	16	Gallus	 —		Reif
Donnerstag	17	Salomon	 1 04	♀ 2° s. ♐	
Freitag	18	Lukas	 2 19	♂ 0°.8 s. 	nachmittag
Samstag	19	Ferdinand	 3 35	♀ 0°.3 s. 	

43. Vom kranken Sohn des königlichen
Beamten Joh. 4

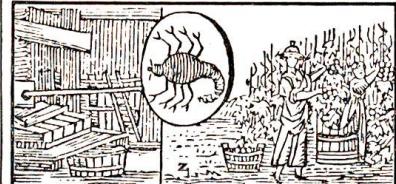
Sonnenaufgang 6 55, Sonnenuntergang 17 34
Tageslänge 10 Std. 39 Min.

Sonntag	20	19. S. n. Tr. Wen-	 4 53	 1 58,  im ♀ 15 24, ♀ 0°.1 s.  und	
Montag	21	Ursula	 (delin)	 Untg.	 22 44, ♀ 1° n. 
Dienstag	22	Kordula	 —		
Mittwoch	23	Severin	 18 02	 im ♀ 9 30,  in Erdnähe, ♐ 6° n. 	
Donnerstag	24	Salome	 18 40	♀ wird rechtläufig, ♀ 3° n. 	allzeit
Freitag	25	Krispin	 19 32		(Antares 0°.04 s.  schön
Samstag	26	Amand	 20 38	 4 49	und warm,

44. Vom unbarmherzigen Knecht Matth. 18

Sonnenaufgang 7 05, Sonnenuntergang 17 22
Tageslänge 10 Std. 17 Min.

Sonntag	27	20. S. n. Tr. Sab.	 21 55		trüb
Montag	28	Simon und Judas	 23 16	 13 40, ♀ 3° n. Antares	und
Dienstag	29	Narziss	 —		nebrig
Mittwoch	30	Alois	 0 35		
Donnerstag	31	Wolfgang	 1 50	♀ in gr. westl. Elongation	



Bauernregeln im Weinmonat

Viel Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.

Der Skorpion

Arg schmerzt des Skorpiones Stich, zerdrück den Wurm, so heilt er dich; viel schlimmer ist Fraubasengift, das unvermerkt, doch sicher trifft.

Vollmond am 6., um 12 46 Uhr
Letztes Viertel am 14., um 16 05 Uhr
Neumond am 21., um 22 44 Uhr
Erstes Viertel am 28., um 13 40 Uhr
Nidsigend am 13., obsigend am 26.
Hundertjähriger Kalender für den Monat Oktober siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat Oktober Seite 41

Notizen im Oktober

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____

**Entkalkungsmittel BIANASAN
findet überall grossen Anklang**

Es verhindert jegliche Kalkseifenbildung und löst bestehende Verkrustungen in Wäschestücken, erzielt leuchtende Farben und erhält das Gewebe weich. Vergilbte und vergraute Wäsche wird wieder schneeweiss. Mit freundlicher Empfehlung:

BIANAS, W. Sägesser, Blindenwerkstätte, Diepflingen BL

So manches Vermögen zerrinnt. Ihre Ersparnisse aber werden gut verankert sein in einer

Lebensversicherung

bei der



**Generalagentur
3001 Bern
Fritz Tanner**

Zeughausgasse 20, Telephon Büro 031 22 62 36
Wohnung Telephon 031 52 24 51

Kennen Sie dieses Buch?

Bernerlob

von Michael Stettler

Näheres finden Sie im Inserat auf Seite 17

Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

Trofinet - Kraftfutter

schafft mehr Eier, Fleisch und Butter!

Mühlen AG Thun – Interlaken

November – Wintermonat

¶ Himmelserscheinungen

Freitag	1	Allerheiligen	☒ Untg. 20 59	schönes
Samstag	2	Allerseelen	☒ 4 12 ☉ im ☽ 12 00, ♀ 5° n. Spica	

45. Vom Zinsgroschen Matth.22 Sonnenaufgang 7 15, Sonnenuntergang 17 11
Tageslänge 9 Std. 56 Min.

Sonntag	3	21. S.n.Tr. Ref.-	☒ 5 21 ☽ 4° s. ☉	
Montag	4	Sigmund (Sonnt.)	☒ 6 30	lustiges
Dienstag	5	Malachias	☒ Aufg. ☽ 5 25	Wetter
Mittwoch	6	Leonhard	☒ 17 23 ☀ 0°.3 n. ♀	Regen,
Donnerstag	7	Florentin	☒ 17 55	
Freitag	8	Klaudius	☒ 18 36 ☉ in Erdferne	
Samstag	9	Theodor	☒ 19 28 ☉ 7 26	

46. Von der Tochter des Jairus Matth.9 Sonnenaufgang 7 26, Sonnenuntergang 17 02
Tageslänge 9 Std. 36 Min.

Sonntag	10	22. S.n.Tr. Thad-	☒ 20 28	Schnee,
Montag	11	Martin (däus)	☒ 21 35	
Dienstag	12	Emil	☒ 22 46	
Mittwoch	13	Briccius	☒ 23 58 ☉ 9 53, ☀ 0°.7 n. ☀	
Donnerstag	14	Friedrich	☒ —	
Freitag	15	Leopold	☒ 1 11 (○ 1° n. ☉ Schnee,	
Samstag	16	Otmar, Walter	☒ 2 26 ☉ 12 04, ♀ 0°.4 n. ☉, ☀ 0°.2 n. ☉,	

47. Vom Senfkörnlein Matth.13 Sonnenaufgang 7 36, Sonnenuntergang 16 54
Tageslänge 9 Std. 18 Min.

Sonntag	17	23. S.n.Tr. Berth.	☒ 3 44 ☉ im ☽ 0 35	schön,
Montag	18	Eugen	☒ 5 05 Spica 0°.8 s. ☉, ♀ in ○ ☀	
Dienstag	19	Elisabeth	☒ 6 31 ♀ 4° n. ☉	
Mittwoch	20	Edmund	☒ Untg. ☽ 9 02, ♀ 6° n. ☉	unlustig
Donnerstag	21	Ruf., Mar. Opf.	☒ 17 18 ☉ in Erdnähe	
Freitag	22	Cäcilia	☒ 18 20 ☉ 13 29, ☉ im ☀ 6 49	
Samstag	23	Klemens, Kol.	☒ 19 37 ♀ 3° n. ☉	

48. Vom Greuel der Verwüstung Matth.24 Sonnenaufgang 7 46, Sonnenuntergang 16 47
Tageslänge 9 Std. 1 Min.

Sonntag	24	24. S.n.Tr. Chrys.	☒ 21 00	Wetter
Montag	25	Katharina	☒ 22 22 ♀ 1° s. ♀	
Dienstag	26	Konrad	☒ 23 40	
Mittwoch	27	Jeremias	☒ — ☽ 0 30	
Donnerstag	28	Noah	☒ 0 53	
Freitag	29	Saturnin	☒ 2 04 ☉ 2 02, ☉ im ☽ 14 46	
Samstag	30	Andreas	☒ 3 12 ☽ 4° s. ☉	



Bauernregeln im Wintermonat

Ist's auf Martinistag trüb, so sollein
leidlicher, ist es aber hell, ein kalter
Winter folgen. Wie das Wetter in der
letzten Hälfte dieses Monats ist, so
soll es im nächsten Herbst sein.

Der Schütz

Es kann der beste Schütze fehlen;
doch darf man zu den guten zählen,
wer jedes Schusses, ungezählt,
und immerdar das Ziel verfehlt!

Vollmond am 5., um 5 25 Uhr
Letztes Viertel am 13., um 9 53 Uhr
Neumond am 20., um 9 02 Uhr
Erstes Viertel am 27., um 0 30 Uhr
Nidsigend am 9., obsigend am 22.

Hundertjähriger Kalender für den
Monat November siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat
November Seite 42

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____



Die Möglichkeit
der Abgabe und des
Bezuges von
Eintagsferkeln hat
Tausenden
Nutzen gebracht.

Zentralstelle für Ferkelvermittlung, Koppigen-Burgdorf
Telephon 034 / 345 45



Futterknochenmehl

gewürzt, garantiert keimfrei,
Enthält alle wichtigen Mineral-
stoffe und Spurenelemente in
natürlicher Form, u. a. 11 Pro-
zent Phosphor und 20 Prozent Calcium. CUSTOS
ist sehr wichtig für die **Aufzucht** und hat sich gegen
Mangelkrankheiten wie:
Lecksucht Knochenweiche Unfruchtbarkeit
seit über «40 Jahren» sehr gut bewährt. Ver-
langen Sie CUSTOS bei Ihrer Landw. Genossen-
schaft, bei Ihrem Futtermittelhändler oder, wenn
nicht am Lager, direkt von der
CUSTOS-Knochenmühle
3555 Trubschachen i. E.
H. R. Kuster, Telephon 035 / 651 14

Die Kollektivversicherung Landwirtschaft ist die ideale



Krankenversicherung

für den Landwirt,
seine Angehörigen und Mitarbeiter

Auskunft und Anmeldeformulare erhältlich beim
Bernischen Bauernverband, Optingenstrasse 1, Bern
oder der
Krankenkasse für den Kanton Bern mit ihren 306 örtlichen
Sektionen (Adressen im Telephonbuch!) und der Zentral-
verwaltung in Bern, KV-Abteilung, Gesellschaftsstrasse 25,
Telephon 031 / 24 01 42

Dezember – Christmonat

🌙 Himmelserscheinungen

49. Es werden Zeichen geschehen Luk.21

Sonnenaufgang 7 55, Sonnenuntergang 16 43
Tageslänge 8 Std. 48 Min.

Sonntag	1	1. Adv. Eligius	牛市 Untg.	unlustig
Montag	2	Xaver	牛 5 29	Wetter,
Dienstag	3	Luzius	牛 6 38	trüb,
Mittwoch	4	Barbara	双人 7 46	Nebel
Donnerstag	5	Abigail, Enoch	人 Aufg. 0 07, Ⓛ in Erdferne	
Freitag	6	Niklaus	双人 17 23 Ⓛ 13 02	und
Samstag	7	Agathon	双人 18 21 Ⓜ in ob. Ⓛ Ⓛ	



Bauernregeln im Christmonat

Fangen die Nachtigallen in den Stu-
ben bald nach Weihnachten zu schla-
gen an, so wird der Frühling warm
und früh; wenn sie spät anfangen,
spät und kalt. Kalter Christmonat
mit viel Schnee verheisst ein frucht-
bares Jahr.

50. Johannes im Gefängnis Matth.11

Sonnenaufgang 8 03, Sonnenuntergang 16 41
Tageslänge 8 Std. 38 Min.

Sonntag	8	2. Adv. Mariä	天蝎 19 26	Schnee,
Montag	9	Valeria (Empf.)	金牛 20 35 Ⓛ 0°.5 n. Ⓛ	
Dienstag	10	Walter	金牛 21 45	trocken,
Mittwoch	11	Damasus	金牛 22 56	
Donnerstag	12	Ottilia	金牛 —	rauh
Freitag	13	Luzia	金牛 0 08 Ⓛ 1 49, Ⓛ 20 04	
Samstag	14	Nikasius	天秤 1 21 Ⓛ im Ⓛ 5 27, Ⓛ 0°.6 n. Ⓛ, Ⓛ 1° n. Ⓛ	

Der Steinbock

Der Steinbock, der auf Felsen lebt,
nur nach den freien Höhen strebt,
im Streite kühn, in Sitten mild;
das ist der Schweizer Himmelsbild.

51. Die Juden fragen Johannes Joh.1

Sonnenaufgang 8 09, Sonnenuntergang 16 42
Tageslänge 8 Std. 33 Min.

Sonntag	15	3. Adv. Abrah.	天秤 2 37 Ⓛ 3° n. Ⓛ, Spica 0°.6 s. Ⓛ	
Montag	16	Adelheid	天蝎 3 58 Ⓛ 4° n. Spica	
Dienstag	17	Lazarus	天蝎 5 24 Ⓛ 6° n. Ⓛ	und
Mittwoch	18	Wunibald, Fronf.	人 6 53 Antares 0°.1 s. Ⓛ	
Donnerstag	19	Nemesius	人 Untg. Ⓛ 19 19, Ⓛ 23 59, Ⓛ in Erdnähe	
Freitag	20	Achilles	人 17 08 Ⓛ 3° n. Ⓛ	
Samstag	21	Thomas	人 18 31 Ⓛ im Ⓛ 2001, Winteranfang, kürz. Tag	

52. Predigt des Johannes in der Wüste Luk.3

Sonnenaufgang 8 14, Sonnenuntergang 16 44
Tageslänge 8 Std. 30 Min.

Sonntag	22	4. Adv. Florin.	人 19 58 Ⓛ wird rechtläufig. Ⓛ 2° n. Ⓛ	
Montag	23	Dagobert	人 21 20	frostig,
Dienstag	24	Adam und Eva	人 22 38	
Mittwoch	25	Weihnachten	人 23 52	
Donnerstag	26	Stephan	人 — Ⓛ 15 14, Ⓛ 7 38, Ⓛ im Ⓛ 15 33	
Freitag	27	Joh. Evang.	人 1 02 Ⓛ 4° s. Ⓛ	Regen,
Samstag	28	Kindleintag	人 2 11	

Vollmond am 5., um 0 07 Uhr
Letztes Viertel am 13., um 1 49 Uhr
Neumond am 19., um 19 19 Uhr
Erstes Viertel am 26., um 15 14 Uhr
Nidsigend am 6., obsigend am 19.

53. Josef und Maria wunderten sich Luk.2

Sonnenaufgang 8 16, Sonnenuntergang 16 49
Tageslänge 8 Std. 33 Min.

Sonntag	29	S. n. W. Jonathan	人 3 20	
Montag	30	David	人 4 29	fein
Dienstag	31	Silvester	人 5 37	Wetter

Hundertjähriger Kalender für den
Monat Dezember siehe Seite 49
Marktverzeichnis für den Monat
Dezember Seite 43
Betreibungsferien

Notizen im Dezember

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____

**Unser vorzügliches BIANAS-TRI
begeistert ganz bestimmt auch Sie!**

Dieses **Spezialwaschpulver**, aus den besten Rohmaterialien hergestellt, eignet sich bestens für Waschhafen, Flügelwaschmaschinen sowie Automaten. Es benötigt zum Waschprozess keine weiteren Zusätze, denn es weicht, bleicht und macht die Wäsche luftig. Wagen Sie einen Versuch und schreiben Sie an **BIANAS, W. Sägesser, Blindenwerkstätte, Diepflingen BL**

Finanzprobleme?
Wir beraten Sie gerne



**Schweizerischer
BANKVEREIN**

Bern, Bärenplatz 8
Telephon (031) 22 15 11

Trofino - Kraftfutter

schafft mehr Eier, Fleisch und Butter!

Mühlen AG Thun – Interlaken

Kennen Sie dieses Buch?

Bernerlob

von Michael Stettler
Näheres finden Sie im Inserat auf Seite 17
Verlag Stämpfli & Cie, Hallerstrasse 7/9, Bern

Seranex forte

– vertreibt den Schmerz!

10 Tabletten Fr. 1.80 bei Ihrem Drogisten!